

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2615/77
of 25 November 1977
on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1768/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1977 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission

Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX (1)

Consignment	A	B	C	D	E
<p>1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation</p> <p>2. Beneficiary</p> <p>3. Country of destination</p> <p>4. Total quantity of the consignment</p> <p>5. Intervention agency responsible for delivery</p> <p>6. Origin of the butteroil</p> <p>7. Special characteristics and/or packaging (2)</p> <p>8. Markings on the packaging</p> <p>9. Delivery period</p> <p>10. Stage and place of delivery</p> <p>11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)</p> <p>12. Procedure to be applied to determine the costs of supply</p> <p>13. Expiry of the time limit for submission of tenders</p>	<p>500 tonnes</p>	<p>500 tonnes German</p>	<p>500 tonnes People's Republic of Vietnam</p>	<p>500 tonnes Dutch</p>	<p>300 tonnes</p>
			<p>(EEC) No 1768/77 (EEC) No 1769/77</p>		
				<p>To manufacture from intervention butter (2)</p>	
				<p>In 5 kg canisters, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees</p>	
				<p>'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne au peuple du Vietnam / À distribuer gratuitement'</p>	
				<p>Loading at the latest 5 March 1978</p>	
				<p>Port of unloading Ho-Chi-Minh-Ville (ship's hold) (4)</p>	
				<p>AIDRECEP, Ho-Chi-Minh-Ville</p>	
				<p>Tender</p>	
				<p>12 noon on 12 December 1977</p>	

Consignment	F	G	H	I
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation		(EEC) No 1768/77 (EEC) No 1769/77		
2. Beneficiary		UNICEF		
3. Country of destination	Burma	Vietnam		Yemen PDR
4. Total quantity of the consignment	160 tonnes	208 tonnes	208 tonnes	73 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	German		Dutch
6. Origin of the butteroil		To manufacture from intervention butter ⁽²⁾		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	In 5 kg canisters, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees			
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF'	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'Unicef'		'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF'
9. Delivery period	Loading at the latest 5 March 1978	Loading after 15 and before 30 April 1978	Loading at the latest 5 March 1978	Loading at the latest 5 March 1978
10. Stage and place of delivery	Rangoon	Port of unloading (deposited on the quay or on lighters) at ⁽⁴⁾ : Ho-Chi-Minh-Ville		Aden
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁵⁾	UNICEF, Rangoon, 132 University Avenue, Rangoon, Burma ⁽⁶⁾	UNICEF, Vietrans, TNVT-Haiphong, Vietnam, c/o UNICEF, Hotel Hoa Binh-Hanoi ⁽⁷⁾		United Nations Children's Fund, c/o Ministry of Health, Khor-maksar, Aden, Yemen, PDR ⁽⁸⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply		Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders		12 noon on 12 December 1977		

Consignment	K	L	M
<p>1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation</p> <p>2. Beneficiary</p> <p>3. Country of destination</p> <p>4. Total quantity of the consignment</p> <p>5. Intervention agency responsible for delivery</p> <p>6. Origin of the butteroil</p> <p>7. Special characteristics and/or packaging⁽²⁾</p> <p>8. Markings on the packaging</p> <p>9. Delivery period</p> <p>10. Stage and place of delivery</p> <p>11. Representative of the beneficiary responsible for reception⁽³⁾</p> <p>12. Procedure to be applied to determine the costs of supply</p> <p>13. Expiry of the time limit for submission of tenders</p>	<p>500 tonnes</p> <p>UNHCR Cyprus German</p> <p>To manufacture from intervention butter⁽²⁾</p> <p>In 5 kg canisters, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees</p> <p>'Butteroil / Gift of the European Economic Community / For free distribution to the people of Cyprus'</p> <p>Loading at the latest 20 March 1978</p> <p>Port of unloading Limassol (deposited on the quay or on lighters) Francoudi and Stephanou Ltd, PO Box 606, Limassol, Cyprus</p> <p>Tender</p> <p>12 noon on 12 December 1977</p>	<p>(EEC) No 1768/77 (EEC) No 1769/77</p> <p>500 tonnes</p> <p>}} Afghanistan 200 tonnes Luxembourg</p> <p>'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Afghanistan'</p> <p>After 20 December 1977 and before 5 January 1978</p> <p>French port of loading</p> <p>—</p> <p>Mutual agreement</p> <p>—</p>	

Notes:

- (1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
 - (2) An additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the Official Journal 'C' edition.
 - (3) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.
 - (4) When the unloading at the port of disembarkation is carried out under the supervision of an agency approved by the recipient country, the intervention agency may accept, in the place of the supporting documents referred to in Article 21a of Regulation (EEC) No 303/77, an official statement from such supervising agency certifying that the quantities concerned have been delivered to the 'port of unloading' ('ship's hold' with regard to Vietnam and 'deposited on the quay or on lighters' in the case of UNICEF) and unloaded in the ports indicated.
 - (5) Only in the case of delivery to the 'port of unloading' and delivery 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.
 - (6) A copy of the dispatch documents should be sent to the same address by the tenderer as soon as possible after dispatch.
 - (7) A copy of the dispatch documents should be sent by the tenderer as soon as possible after dispatch to: UNICEF, PO Box 45, Hanoi, Vietnam.
 - (8) A copy of the dispatch documents should be sent by the tenderer as soon as possible after dispatch to: UNICEF, Sana'a Area Office, c/o UNDP, PO Box 551, Sana'a, Yemen, AR.
-